

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

二〇〇五至〇六年度  
工程支出報表  
總目 703 — 建築物

## STATEMENT OF PROJECT PAYMENTS FOR 2005-06 Head 703 — BUILDINGS

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>經濟建設</b> <i>Economic</i>				
<b>海空交通——港口工程</b> <b>Air and Sea Communications — Port works</b>				
3047AP	政府船塢改善計劃——餘下工程 Improvement to Government Dockyard — remaining works	<b>214,200</b> 174,075	<b>200</b> 200	55
<b>輔助設施——工商業</b> <b>Support — Commerce and industry</b>				
3003GA	白石角科學園——第 1c 期 Science Park in Pak Shek Kok — phase 1c	<b>1,712,700</b> 1,251,512	<b>80,000</b> 80,000	14,079
3005GA	白石角科學園——第 1a 及 1b 期 Science Park in Pak Shek Kok — phases 1a and 1b	<b>1,982,700</b> 1,561,227	<b>40,000</b> 40,000	12,404
<b>保安</b> <i>Security</i>				
<b>公眾安全——救護服務</b> <b>Public Safety — Ambulance services</b>				
3036BA	在旺角晏架街興建設有救護總區總部和 消防安全總區總部的旺角救護站 Mong Kok ambulance depot with Ambulance Command and Fire Safety Command Headquarters at Anchor Street, Mong Kok	<b>108,300</b> 84,825	<b>45,000</b> 60,500	60,238
<b>公眾安全——消防</b> <b>Public Safety — Fire services</b>				
3118BF	將軍澳消防局暨救護站 Tseung Kwan O fire station-cum-ambulance depot	<b>88,300</b> 64,509	<b>500</b> 1,050	944
3124BF	沙頭角設有救護車設施的消防局 Sha Tau Kok fire station with ambulance facilities	<b>40,400</b> 36,376	<b>-</b> 1,000	476

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>保安 (續)</b> <b>Security (Continued)</b>			
<b>公眾安全——消防 (續)</b> <b>Public Safety — Fire services (Continued)</b>			
3125BF	在九龍塘興建設有九龍消防總區總部的消防局暨救護站 Kowloon Tong fire station-cum-ambulance depot with Kowloon Fire Command Headquarters	<b>100,900</b> 40,340	<b>35,000</b> 35,000 32,120
3126BF	寶馬山消防局暨救護站 Braemar Hill fire station-cum-ambulance depot	<b>76,500</b> 60,527	<b>4,000</b> 4,000 1,389
<b>輔助設施——管理線設施 (道路工程除外)</b> <b>Support — Boundary facilities (other than road works)</b>			
3006GB	擴建落馬洲跨界通道的檢查亭及其他設施——餘下工程 Expansion of kiosks and other facilities at Lok Ma Chau boundary crossing — remaining works	<b>1,199,000</b> 923,361	<b>30,000</b> 40,000 37,808
3007GB	擴建落馬洲跨界通道的檢查亭及其他設施——合約前的顧問工作及 設計 Expansion of kiosks and other facilities at Lok Ma Chau boundary crossing — pre-contract consultancy and design	<b>104,100</b> 59,277	- 500 500
3011GB	在深港西部通道的新口岸建造過境設施以實行「一地兩檢」模式的 通關安排——設計工作及建造工程 Construction of boundary-crossing facilities at Shenzhen Western Corridor under the “co-location” arrangement — design and construction works	<b>2,173,500</b> 479,254	<b>500,000</b> 500,000 278,712
<b>裝修工程——內部保安</b> <b>Fitting Out — Internal security</b>			
3172IC	香港國際機場航天廣場內裝置海關、出入境、檢疫設施工程 Fitting out works for customs, immigration and quarantine facilities at SkyPlaza of the Hong Kong International Airport	<b>40,700</b> 2,580	<b>5,000</b> 5,000 2,580

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>保安 (續)</b> <b>Security (Continued)</b>				
<b>宿舍——內部保安</b> <b>Quarters — Internal security</b>				
3047JA	觀塘康寧道部門宿舍 Departmental quarters at Hong Ning Road, Kwun Tong	<b>905,800</b> 606,779	<b>500</b> 500	35
3048JA	荔景荔枝嶺路部門宿舍 Departmental quarters at Lai Chi Ling Road, Lai King	<b>1,067,600</b> 587,150	<b>1,800</b> 3,310	3,309
3049JA	西九龍填海區部門宿舍 Departmental quarters in West Kowloon Reclamation	<b>823,400</b> 491,950	<b>200</b> 200	92
3050JA	購買居者有其屋計劃剩餘單位以重置紀律部隊部門宿舍 Purchase of surplus Home Ownership Scheme flats for reprovisioning departmental quarters for the disciplined services	<b>3,005,400</b> 524,966	<b>225,000</b> 375,000	373,285
<b>治安——懲教服務</b> <b>Law and Order — Correctional services</b>				
3061LC	赤柱監獄重建計劃——第 2 期 Redevelopment of Stanley Prison area, phase 2	<b>946,100</b> 736,358	- 21	20
3066LC	大欖懲教所重建計劃 Redevelopment of Tai Lam Correctional Institution	<b>284,300</b> 223,422	<b>1,307</b> 1,307	826
3073LC	在荔枝角已婚人員宿舍舊址重置域多利監獄 Reprovisioning of Victoria Prison at Lai Chi Kok old staff married quarters site	<b>239,100</b> 196,137	<b>100,000</b> 115,200	115,036
<b>治安——司法</b> <b>Law and Order — Judiciary</b>				
3026LJ	九龍城裁判法院大樓 Kowloon City Magistracy building	<b>444,600</b> 266,425	<b>1,000</b> 4,090	3,979
3027LJ	粉嶺裁判法院大樓 Fanling Magistracy building	<b>491,600</b> 268,136	<b>11,400</b> 11,400	50

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>保安 (續)</b> <b>Security (Continued)</b>				
<b>治安——警察</b> <b>Law and Order — Police</b>				
3234LP	灣仔軍器廠街警察總部重建計劃 (軍器廠街警察總部範圍第 3 期發展計劃) —— 第 2 階段 Redevelopment of Police Headquarters at Arsenal Street, Wan Chai (Arsenal Yard phase 3 development) — stage 2	<b>3,233,800</b> 1,970,842	<b>60,000</b> 60,000	51,158
3235LP	警署及行動設施改善工程 Improvement to police stations and operational facilities	<b>649,200</b> 580,325	<b>17,000</b> 17,000	9,850
3241LP	在荃灣興建新界南總區警察總部及行動基地 New Territories South Regional Police Headquarters and Operational Base in Tsuen Wan	<b>667,500</b> 640,526	<b>100,000</b> 112,740	111,906
3242LP	馬料水水警港外區總部及水警北分區 Marine Police Outer Waters District Headquarters and Marine Police North Division at Ma Liu Shui, Sha Tin	<b>124,400</b> 94,091	<b>60,000</b> 71,530	71,473
<b>衛生</b> <b>Health</b>				
<b>衛生——診療所</b> <b>Health — Clinics</b>				
3059MC	粉嶺第 11B 區的粉嶺基層健康護理中心 Fanling primary health care centre in Area 11B, Fanling	<b>392,900</b> 248,090	<b>1,000</b> 1,000	566
3067MC	公共衛生檢測大樓 Public Health Laboratory Centre	<b>1,313,000</b> 806,617	<b>15,000</b> 19,300	19,077
3069MC	葵盛東房屋發展計劃第 7 期的長者健康中心 Elderly health centre in Kwai Shing East housing development phase 7	<b>42,857</b> 21,906	<b>5,000</b> 9,900	8,178

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>衛生 (續)</b> <b>Health (Continued)</b>				
<b>衛生——醫院</b> <b>Health — Hospitals</b>				
3083MH	尤德夫人醫院——醫院綜合大樓上層結構工程 Pamela Youde Hospital — superstructure of hospital complex	<b>2,206,000</b> 2,183,687	<b>6,500</b> 6,500	4,377
3092MH	瑪麗醫院——擴建及改善工程第 3 階段 (醫院正座、臨床病理大樓、職員宿舍和交通工程) Queen Mary Hospital — extension and improvement, stage 3 (main hospital block, clinical pathology block, staff quarters and traffic works)	<b>762,000</b> 735,874	<b>7,000</b> 7,000	6,151
3094MH	大埔療養／護養院 Tai Po Convalescent/Infirmiry Hospital	<b>645,000</b> 553,713	<b>2,000</b> 2,000	718
3110MH	伊利沙伯醫院 A、C、E、G 及 H 座——翻修以及改善工程 Queen Elizabeth Hospital — refurbishment and improvement to Blocks A, C, E, G and H	<b>432,000</b> 423,353	<b>5,000</b> 5,000	1,377
3112MH	瑪嘉烈醫院——擴建大樓以及 C、D、E 及 F 座改善工程 Princess Margaret Hospital — extension block and improvement to Blocks C, D, E and F	<b>652,000</b> 650,980	<b>1,500</b> 3,313	2,977
<b>社會福利</b> <b>Social Welfare</b>				
<b>社會福利及社區建設——社區中心及會堂</b> <b>Social Welfare and Community Buildings — Community centres and halls</b>				
3160SC	土地發展公司上海街 K2 地盤重建計劃下的鄰里社區中心 Neighbourhood community centre, Land Development Corporation scheme K2 site at Shanghai Street	<b>88,700</b> 53,813	<b>55,129</b> 55,129	53,747
3172SC	跑馬地禮頓山政府宿舍和夏愨樓重建計劃下的社區會堂 Community hall in the redevelopment at Leighton Hill Quarters and Harcourt Place, Happy Valley	<b>35,300</b> 25,929	<b>300</b> 300	98

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>社會福利 (續)</b> <b><i>Social Welfare (Continued)</i></b>				
<b>社會福利及社區建設——社區中心及會堂 (續)</b> <b><i>Social Welfare and Community Buildings — Community centres and halls (Continued)</i></b>				
3173SC	青年發展中心 Centre for Youth Development	<b>550,900</b> 174,468	<b>20,000</b> 62,850	62,837
3174SC	深水埗長沙灣船塢重建計劃下的社區會堂 Community Hall in the redevelopment at Cheung Sha Wan Shipyards, Sham Shui Po	<b>30,600</b> 79	<b>27,218</b> 27,218	7
3175SC	青年發展中心——合約前的顧問工作 Centre for Youth Development — pre-contract consultancy	<b>52,000</b> 36,724	<b>2,000</b> 2,000	968
3177SC	馬鞍山利安邨的政府綜合大樓 Government complex at Lee On Estate, Ma On Shan	<b>71,600</b> 52,926	<b>14,000</b> 14,000	684
3179SC	愛秩序灣房屋發展計劃第 4 期的社區會堂 Community hall at Aldrich Bay housing development phase 4	<b>35,194</b> 14,901	<b>6,000</b> 6,000	2,245
3180SC	慈安邨房屋發展計劃第 3 期的社區會堂 Community hall at Tsz On Estate housing development phase 3	<b>41,207</b> 21,108	<b>8,000</b> 8,000	1,989
3181SC	尚德邨房屋發展計劃第 9 期的社區會堂 Community hall at Sheung Tak Estate housing development phase 9	<b>43,694</b> 24,095	<b>2,000</b> 2,000	714
3182SC	石籬邨房屋發展計劃第 12 期的社區會堂 Community hall at Shek Lei Estate housing development phase 12	<b>54,678</b> 28,279	<b>3,000</b> 3,000	219
3183SC	油塘邨重建計劃第 4 期的社區會堂 Community hall at Yau Tong Estate redevelopment phase 4	<b>40,300</b> 8,006	<b>5,000</b> 5,000	25
3184SC	梨木樹邨第 4 期的社區會堂 Community hall at Lei Muk Shue Estate phase 4	<b>30,400</b> 16,600	<b>5,000</b> 5,000	557
3186SC	堅尼地城石山街政府聯用大樓 Joint-user building at Rock Hill Street, Kennedy Town	<b>245,300</b> 173,432	<b>80,000</b> 100,000	99,897

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>社會福利 (續)</b> <i>Social Welfare (Continued)</i>				
<b>社會福利及社區建設——社區中心及會堂 (續)</b> <i>Social Welfare and Community Buildings — Community centres and halls (Continued)</i>				
3187SC	屯門井財街聯用綜合大樓 Joint-user complex at Tseng Choi Street, Tuen Mun	<b>105,100</b> 31,769	<b>27,000</b> 29,000	28,830
3188SC	沙田第 4C 及 38A 區的社區會堂 Community hall in Areas 4C and 38A, Sha Tin	<b>33,800</b> 7,965	<b>6,600</b> 6,600	5,511
3189SC	天水圍第 103 區的房屋用地的社區會堂 Community hall at the housing site in Area 103, Tin Shui Wai	<b>32,000</b> 199	<b>2,000</b> 2,000	199
<b>裝修工程——社會福利</b> <i>Fitting Out — Social welfare</i>				
3066IS	為配合重新設計的社會福利署社會保障電腦系統而翻修社會保障辦事處及為中央個案紀錄貯存室進行內部裝修工程 Refurbishment of Social Security Field Units and fitting out of a central casefile depository in support of process re-engineering under the Computerised Social Security System of Social Welfare Department	<b>112,000</b> 69,051	<b>1,388</b> 1,388	(25)
<b>社會福利——向罪犯提供的服務</b> <i>Social Welfare — Services for offenders</i>				
3001SO	屯門青少年住院訓練綜合設施 Residential training complex for juveniles in Tuen Mun	<b>329,700</b> 184,508	<b>100,000</b> 132,000	131,899
<b>教育</b> <i>Education</i>				
<b>教育——小學</b> <i>Education — Primary</i>				
3186EP	將軍澳第 55 區的 2 所小學 Two primary schools in Area 55, Tseung Kwan O	<b>135,400</b> 100,763	<b>283</b> 283	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>教育 (續)</b> <b>Education (Continued)</b>			
<b>教育——小學 (續)</b> <b>Education — Primary (Continued)</b>			
3232EP	荔枝角邨第 4 期的 1 所小學 Primary school in Lai Chi Kok Estate phase 4	<b>106,300</b> 83,898	<b>300</b> 300 238
3247EP	九龍塘 2 所設有 24 間課室的小學 Two 24-classroom primary schools in Kowloon Tong	<b>207,100</b> 146,718	<b>500</b> 500 -
3252EP	九龍灣宏照道的 1 所小學 Primary school at Wang Chiu Road, Kowloon Bay	<b>103,200</b> 82,568	<b>400</b> 400 268
3256EP	大埔第 12 區的 1 所小學 Primary school in Area 12, Tai Po	<b>94,600</b> 82,530	- 2,050 2,024
3259EP	東涌第 31 區的 1 所小學 Primary school in Area 31, Tung Chung	<b>119,900</b> 79,476	<b>2,000</b> 2,000 1,093
3262EP	愛秩序灣填海區公共屋邨第 4 期的 1 所設有 24 間課室的小學 A 24-classroom primary school in public housing estate, Aldrich Bay reclamation — phase 4	<b>107,300</b> 95,425	- 510 477
3263EP	天水圍第 27 區的 1 所小學 Primary school in Area 27, Tin Shui Wai	<b>105,400</b> 74,802	<b>500</b> 1,410 1,317
3264EP	天水圍第 101 區的第二所小學 Second primary school in Area 101, Tin Shui Wai	<b>102,800</b> 75,504	<b>3,000</b> 3,000 428
3266EP	元朗建德街的 1 所小學 Primary school at Kin Tak Street, Yuen Long	<b>116,200</b> 107,600	- 15 14
3268EP	青衣青敬路與青綠街交界處 1 所設有 24 間課室的小學 A 24-classroom primary school at the junction of Tsing King Road and Tsing Luk Street, Tsing Yi	<b>91,900</b> 68,947	- 550 503
3269EP	九龍蒲崗村道的 3 所小學 Three primary schools at Po Kong Village Road, Kowloon	<b>362,300</b> 265,862	<b>1,000</b> 4,100 2,679
3270EP	柴灣怡順街的 1 所小學 Primary school at Yee Shun Street, Chai Wan	<b>96,700</b> 75,197	- 260 252
3272EP	屯門第 56 區的 1 所小學 Primary school in Area 56, Tuen Mun	<b>91,600</b> 65,097	<b>500</b> 2,800 2,342



# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>教育 (續)</b> <b>Education (Continued)</b>				
<b>教育——小學 (續)</b> <b>Education — Primary (Continued)</b>				
3273EP	深水埗發祥街的 1 所小學 Primary school at Fat Tseung Street, Sham Shui Po	<b>113,100</b> 79,339	<b>2,000</b> 3,200	2,464
3274EP	將軍澳第 65 區 1 所設有 36 間課室的小學 A 36-classroom primary school in Area 65, Tseung Kwan O	<b>113,700</b> 106,400	<b>3,500</b> 3,500	211
3275EP	青衣第 10 區的 1 所小學 Primary school in Area 10, Tsing Yi	<b>113,400</b> 88,411	<b>2,000</b> 2,000	(1,234)
3276EP	九龍灣啟禮道的 1 所小學 Primary school at Kai Lai Road, Kowloon Bay	<b>92,100</b> 72,939	<b>500</b> 500	53
3278EP	秀茂坪邨第 9 期的 1 所小學 Primary school in Sau Mau Ping Estate phase 9	<b>117,600</b> 75,620	<b>500</b> 500	-
3279EP	東涌第 20 區的 1 所小學 Primary school in Area 20, Tung Chung	<b>95,600</b> 77,380	<b>500</b> 2,500	1,645
3280EP	天水圍第 111 區的第二所小學 Second primary school in Area 111, Tin Shui Wai	<b>94,000</b> 69,360	<b>700</b> 700	88
3281EP	西九龍填海區第 5 地盤的 2 所小學 Two primary schools at Site 5, West Kowloon Reclamation	<b>208,100</b> 153,887	<b>1,000</b> 1,000	414
3282EP	觀塘藍田邨重建計劃的 1 所小學 Primary school at Lam Tin Estate redevelopment, Kwun Tong	<b>94,200</b> 73,984	<b>1,000</b> 4,700	3,933
3283EP	九龍灣啟業道的 1 所小學 Primary school at Kai Yip Road, Kowloon Bay	<b>96,900</b> 75,319	<b>1,000</b> 1,000	921
3284EP	粉嶺第 36 區的 1 所小學 Primary school in Area 36, Fanling	<b>93,100</b> 63,713	<b>1,000</b> 3,200	2,017
3285EP	九龍灣啟仁街的 1 所小學 Primary school at Kai Yan Street, Kowloon Bay	<b>95,900</b> 69,826	<b>1,000</b> 1,000	931
3286EP	葵涌邨重建計劃的 1 所小學 Primary school at Kwai Chung Estate redevelopment	<b>106,500</b> 79,214	<b>1,000</b> 1,000	676

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>教育 (續)</b> <b>Education (Continued)</b>			
<b>教育——小學 (續)</b> <b>Education — Primary (Continued)</b>			
3287EP	大埔第 1 區的 1 所小學 Primary school in Area 1, Tai Po	<b>103,300</b> 73,405	<b>500</b> 500
3288EP	荃灣馬灣的 1 所小學 Primary school in Ma Wan, Tsuen Wan	<b>110,700</b> 86,637	<b>3,000</b> 3,000
3290EP	石排灣重建計劃第 2 期的 1 所小學 Primary school at Shek Pai Wan redevelopment phase 2	<b>107,900</b> 84,759	<b>25,000</b> 39,300
3291EP	天水圍第 111 區的 1 所小學 Primary school in Area 111, Tin Shui Wai	<b>94,000</b> 67,402	<b>1,000</b> 1,000
3292EP	新蒲崗四美街 1 所設有 36 間課室的小學 A 36-classroom primary school at Sze Mei Street, San Po Kong	<b>105,700</b> 87,400	<b>2,000</b> 2,130
3293EP	粉嶺第 36 區的第二所小學 Second primary school in Area 36, Fanling	<b>93,600</b> 65,877	<b>900</b> 2,700
3295EP	將軍澳第 73A 區的 1 所小學 Primary school in Area 73A, Tseung Kwan O	<b>86,800</b> 73,739	<b>2,400</b> 2,400
3296EP	柴灣祥民道明德小學重建計劃 Redevelopment of Meng Tak Primary School at Cheung Man Road, Chai Wan	<b>89,700</b> 77,299	<b>40,000</b> 53,000
3297EP	沙田第 38A 區的 1 所小學 Primary school in Area 38A, Sha Tin	<b>81,800</b> 67,189	<b>30,000</b> 30,000
3298EP	筲箕灣筲箕灣崇真學校重建計劃 Redevelopment of Shaukiwan Tsung Tsin School, Shau Kei Wan	<b>85,600</b> 64,736	<b>42,000</b> 49,750
3301EP	屯門慶平路 1 所設有 24 間課室的小學 A 24-classroom primary school at Hing Ping Road, Tuen Mun	<b>94,800</b> 83,798	<b>4,000</b> 4,000
3302EP	上水第 31 區的 1 所小學 Primary school in Area 31, Sheung Shui	- -	<b>4,000</b> 4,000

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>教育 (續)</b> <b>Education (Continued)</b>				
<b>教育——小學 (續)</b> <b>Education — Primary (Continued)</b>				
3303EP	將軍澳第 13 區的 1 所小學 Primary school in Area 13, Tseung Kwan O	<b>83,800</b> 68,691	<b>4,000</b> 4,000	963
3305EP	油塘東區海底隧道地盤 2 所設有 36 間課室的小學 Two 36-classroom primary schools at Eastern Harbour Crossing site, Yau Tong	<b>222,700</b> 159,680	<b>90,000</b> 90,000	70,213
3306EP	葵涌石排街的 1 所小學 Primary school at Shek Pai Street, Kwai Chung	<b>90,000</b> 85,951	<b>40,000</b> 40,000	37,470
3310EP	深水埗長沙灣道 1 所設有 36 間課室的小學 A 36-classroom primary school at Cheung Sha Wan Road, Sham Shui Po	<b>113,500</b> 97,148	<b>45,000</b> 46,500	45,914
3311EP	元朗第 12 區 1 所設有 36 間課室的小學 A 36-classroom primary school in Area 12, Yuen Long	<b>107,700</b> 71,427	<b>43,700</b> 54,700	53,362
3312EP	柴灣新廈街 1 所設有 24 間課室的小學 A 24-classroom primary school at San Ha Street, Chai Wan	<b>80,100</b> 73,421	<b>4,000</b> 4,000	2,853
3314EP	天水圍天城路與天柏路交界處 1 所設有 24 間課室的小學 A 24-classroom primary school at the junction of Tin Shing Road and Tin Pak Road, Tin Shui Wai	<b>84,800</b> 45,904	<b>36,000</b> 36,000	34,932
3315EP	元朗第 16 區的 1 所小學 Primary school in Area 16, Yuen Long	<b>89,900</b> 76,410	<b>35,000</b> 35,000	30,824
3319EP	深水埗西九龍填海區第 10 號地盤 1 所設有 36 間課室的小學 A 36-classroom primary school at Site 10, West Kowloon Reclamation, Sham Shui Po	<b>104,300</b> 50,562	<b>40,000</b> 40,000	39,895
3321EP	天水圍第 104 區的 1 所小學 Primary school in Area 104, Tin Shui Wai	<b>93,100</b> 74,973	<b>36,000</b> 46,300	43,459
3322EP	天水圍第 104 區的第二所小學 Second primary school in Area 104, Tin Shui Wai	<b>105,200</b> 49,607	<b>40,000</b> 40,000	39,688

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>教育 (續)</b> <b>Education (Continued)</b>			
<b>教育——小學 (續)</b> <b>Education — Primary (Continued)</b>			
3324EP	秀茂坪曉光街的 1 所小學 Primary school at Hiu Kwong Street, Sau Mau Ping	- 4,000	-
3325EP	元朗第 13 區的 1 所小學 Primary school in Area 13, Yuen Long	- 4,000	-
3326EP	元朗第 13 區的二所小學 Second primary school in Area 13, Yuen Long	- 4,000	-
3327EP	元朗第 13 區的三所小學 Third primary school in Area 13, Yuen Long	- 4,000	-
3329EP	何文田常盛街的 1 所小學 Primary school at Sheung Shing Street, Ho Man Tin	91,800 41,600	40,000 34,455
3330EP	薄扶林域多利道與薄扶林道交界處的 1 所小學 Primary school at the junction of Victoria Road and Pok Fu Lam Road, Pok Fu Lam	- -	4,000 4,000
3331EP	葵涌葵盛圍 1 所設有 36 間課室的小學 A 36-classroom primary school at Kwai Shing Circuit, Kwai Chung	- -	4,000 4,000
3332EP	荃灣深井的 1 所小學 Primary school in Sham Tseng, Tsuen Wan	- -	4,000 4,000
3337EP	天水圍第 32 區 1 所設有 36 間課室的小學 A 36-classroom primary school in Area 32, Tin Shui Wai	- -	4,000 4,000
3338EP	深水埗西九龍填海區第 10 地盤的第二所小學 Second primary school at Site 10, West Kowloon Reclamation, Sham Shui Po	- -	4,000 4,000
<b>教育——中學</b> <b>Education — Secondary</b>			
3223ES	東涌第 31 區的 1 所中學 Secondary school in Area 31, Tung Chung	142,400 131,317	1,000 1,000

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>教育 (續)</b> <b>Education (Continued)</b>				
<b>教育——中學 (續)</b> <b>Education — Secondary (Continued)</b>				
3225ES	青衣牙鷹洲的 1 所中學 Secondary school in Nga Ying Chau, Tsing Yi	<b>117,000</b> 94,202	<b>1,200</b> 1,200	762
3230ES	沙田第 36C 區的 1 所中學 Secondary school in Area 36C, Sha Tin	<b>111,800</b> 100,645	<b>4,200</b> 4,200	605
3232ES	東涌第 20 區的 1 所中學 Secondary school in Area 20, Tung Chung	<b>113,000</b> 90,792	- 2,010	245
3233ES	東涌第 40 區的 1 所中學 Secondary school in Area 40, Tung Chung	<b>101,000</b> 83,098	- 2,230	1,064
3235ES	深水埗發祥街的 2 所中學 Two secondary schools at Fat Tseung Street, Sham Shui Po	<b>253,700</b> 198,851	<b>1,000</b> 4,200	3,129
3236ES	九龍蒲崗村道的 1 所中學 Secondary school at Po Kong Village Road, Kowloon	<b>122,000</b> 103,381	<b>200</b> 350	323
3238ES	大埔第 12 區的 1 所中學 Secondary school in Area 12, Tai Po	<b>113,100</b> 91,850	- 8,500	8,428
3239ES	粉嶺第 36 區的 1 所中學 Secondary school in Area 36, Fanling	<b>104,900</b> 73,325	- 2,700	1,571
3240ES	東涌第 40 區的第二所中學 Second secondary school in Area 40, Tung Chung	<b>101,000</b> 81,844	- 2,430	445
3241ES	土瓜灣填海區的 2 所中學 Two secondary schools in To Kwa Wan Reclamation	<b>223,000</b> 144,391	<b>200</b> 200	56
3242ES	觀塘利安道的 2 所中學 Two secondary schools at Lee On Road, Kwun Tong	<b>218,200</b> 147,900	<b>200</b> 3,800	2,649
3243ES	將軍澳第 73A 區的 2 所中學 Two secondary schools in Area 73A, Tseung Kwan O	<b>197,600</b> 147,740	<b>5,000</b> 5,000	4,755
3244ES	沙田第 38A 區的 1 所中學 Secondary school in Area 38A, Sha Tin	<b>89,000</b> 80,528	<b>32,000</b> 32,000	25,018

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>教育 (續)</b> <b>Education (Continued)</b>				
<b>教育——中學 (續)</b> <b>Education — Secondary (Continued)</b>				
3246ES	沙田第 14B 區的第二所中學 Second secondary school in Area 14B, Sha Tin	<b>102,400</b> 94,199	<b>1,000</b> 1,000	844
3247ES	將軍澳第 13 區的 1 所中學 Secondary school in Area 13, Tseung Kwan O	<b>92,300</b> 75,187	<b>2,600</b> 2,600	1,192
3248ES	將軍澳第 13 區的第二所中學 Second secondary school in Area 13, Tseung Kwan O	<b>89,800</b> 69,235	<b>2,400</b> 2,400	158
3249ES	深水埗荔康街的 1 所中學 Secondary school at Lai Hong Street, Sham Shui Po	<b>98,800</b> 81,146	<b>2,100</b> 4,750	2,501
3251ES	香港仔南風道的 1 所中學 Secondary school at Nam Fung Road, Aberdeen	<b>124,900</b> 106,579	<b>45,000</b> 56,900	52,128
3253ES	深水埗興華街西的 1 所中學 Secondary school at Hing Wah Street West, Sham Shui Po	<b>98,800</b> 80,591	<b>2,500</b> 4,650	2,431
3254ES	元朗第 16 區的 1 所中學 Secondary school in Area 16, Yuen Long	<b>109,400</b> 89,347	<b>38,000</b> 38,000	35,263
3256ES	深水埗西九龍填海區第 10 號地盤的 1 所中學 Secondary school at Site 10, West Kowloon Reclamation, Sham Shui Po	<b>119,100</b> 54,174	<b>45,400</b> 45,400	39,703
3258ES	天水圍第 104 區的 1 所中學 Secondary school in Area 104, Tin Shui Wai	<b>105,300</b> 76,511	<b>38,000</b> 44,500	43,756
3259ES	天水圍第 104 區的第二所中學 Second secondary school in Area 104, Tin Shui Wai	<b>124,400</b> 54,600	<b>45,000</b> 45,000	44,608
3260ES	將軍澳第 50 區的 1 所直接資助計劃中學 A direct subsidy scheme secondary school in Area 50, Tseung Kwan O	<b>116,300</b> 31,516	<b>4,000</b> 26,000	25,846

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>教育 (續)</b> <b>Education (Continued)</b>				
<b>教育——專上院校/其他</b> <b>Education — Tertiary/others</b>				
3064ET	元朗水邊村的 1 所技能訓練學校 A skills opportunity school at Shui Pin Tsuen, Yuen Long	30,740 30,667	- 4,200	4,192
3082ET	青衣第 7 區的 1 所技能訓練學校 Skills opportunity school in Area 7, Tsing Yi	70,300 59,040	- 13	13
3085ET	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有官立學校進行改善工程——第 4 期工程 Improvement to existing government schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 4	1,107,700 635,394	45,000 45,000	27,260
3091ET	九龍塘教育資源中心暨公共運輸交匯處——第 2 階段 Education resource centre-cum-public transport interchange in Kowloon Tong — stage 2	482,800 409,710	170,000 278,000	239,380
3093ET	九龍塘教育資源中心暨公共運輸交匯處——第 1 階段 Education resource centre-cum-public transport interchange in Kowloon Tong — stage 1	90,000 55,467	- 50	50
3094ET	牛池灣豐盛街的 1 所弱能兒童特殊學校 Special school at Fung Shing Street, Ngau Chi Wan, for physically handicapped children	68,900 60,119	3,000 4,500	3,402
3096ET	元朗第 3 區的 1 所中度弱智兒童特殊學校 Special school in Area 3, Yuen Long, for moderately mentally handicapped children	78,000 69,625	2,000 4,320	2,013
3097ET	在觀塘新清水灣道重置香港扶幼會盛德中心學校 Reprovisioning of Society of Boys' Centres Shing Tak Centre School at New Clear Water Bay Road, Kwun Tong	76,500 66,881	28,000 28,000	21,722
3100ET	在深水埗歌和老街重置香港心理衛生會白田兒童中心 Reprovisioning of Mental Health Association of Hong Kong Pak Tin Children's Centre at Cornwall Street, Sham Shui Po	- -	3,000 3,000	-
3101ET	天水圍第 32 區的 1 所嚴重弱智兒童特殊學校 Special school in Area 32, Tin Shui Wai, for severely mentally handicapped children	73,900 1,860	4,000 4,000	1,860

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>教育 (續)</b> <b>Education (Continued)</b>				
<b>教育——專上院校/其他 (續)</b> <b>Education — Tertiary/others (Continued)</b>				
3102ET	沙田第 11 區的 1 所直接資助計劃學校 (中學暨小學) A direct subsidy scheme school (secondary-cum-primary) in Area 11, Sha Tin	<b>222,500</b> 105,836	<b>101,200</b> 101,200	93,461
<b>環境和食物</b> <b>Environment and Food</b>				
<b>環境衛生——墓地、靈灰安置所及火葬場</b> <b>Environmental Hygiene — Burial grounds, columbaria and crematoria</b>				
3006NB	更換葵涌火葬場的火化爐 Replacement of cremators at the Kwai Chung Crematorium	<b>137,600</b> 113,057	<b>4,000</b> 4,000	3,900
3007NB	重置鑽石山火葬場工程 Reprovisioning of Diamond Hill Crematorium	<b>231,400</b> 68,508	<b>43,000</b> 63,000	62,843
3008NB	更換柴灣哥連臣角火葬場第 11 及 12 號火化爐 Replacement of cremators No. 11 and 12 at Cape Collinson Crematorium, Chai Wan	<b>23,450</b> 19,351	<b>300</b> 300	(1,076)
3011NB	更換沙田富山火葬場的火化爐 Replacement of cremators at Fu Shan Crematorium, Sha Tin	<b>109,300</b> 94,616	<b>5,000</b> 5,000	1,302
3012NB	葵涌第 26E 區的公眾殮房 Public mortuary in Area 26E, Kwai Chung	<b>140,200</b> 127,953	<b>12,000</b> 23,500	21,140
<b>環境衛生——綜合設施</b> <b>Environmental Hygiene — Mixed amenity packages</b>				
3001NG	青衣綜合大樓 Tsing Yi Complex	<b>20,130</b> 8,917	- 54	54
3002NG	粉嶺/上水第 19 區聯和墟綜合大樓 Luen Wo Hui Complex in Area 19, Fanling/Sheung Shui	<b>676,260</b> 528,983	- 126	37



# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>環境和食物 (續)</b> <i>Environment and Food (Continued)</i>				
<b>環境衛生——綜合設施 (續)</b> <i>Environmental Hygiene — Mixed amenity packages (Continued)</i>				
3003NG	大埔綜合大樓 Tai Po Complex	<b>914,190</b> 606,786	<b>35,000</b> 35,000	32,499
3009NG	柴灣市政大廈 Chai Wan Complex	<b>210,770</b> 192,204	<b>4,100</b> 4,100	228
3011NG	愛秩序灣填海區街市及公廁 Market and public toilet in Aldrich Bay Reclamation	<b>143,020</b> 28,725	<b>24,000</b> 24,000	6,690
<b>環境衛生——零售市場及熟食中心</b> <i>Environmental Hygiene — Retail markets and cooked food centres</i>				
3004NM	為新界區現有街市／熟食中心安裝空氣調節系統和進行改善 工程——第 1 期 Provision of air-conditioning and improvement to existing markets/cooked food centres in the New Territories — phase 1	<b>355,280</b> 185,571	<b>2,000</b> 2,000	1,691
3010NM	新大成街街市 New Tai Shing Street Market	<b>7,000</b> 1,378	<b>5,034</b> 5,034	-
3013NM	西營盤正街街市改建工程——第 2 期 Conversion of Centre Street Market in Sai Ying Pun — phase 2	<b>77,100</b> 67,008	<b>6,000</b> 6,000	2,356
3014NM	保安道街市及熟食中心一般改善工程 General improvement to Po On Road Market and Cooked Food Centre	- -	<b>10,000</b> 10,000	-
3015NM	漁灣街市及熟食中心加裝空氣調節系統 Retrofitting of air-conditioning to Yue Wan Market and Cooked Food Centre	<b>72,000</b> 67,171	<b>12,000</b> 12,000	7,362
3020NM	同益街市一般改善工程 General improvement to Tung Yick Market	- -	<b>4,000</b> 4,000	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>環境和食物 (續)</b> <b>Environment and Food (Continued)</b>			
<b>環境衛生——零售市場及熟食中心 (續)</b> <b>Environmental Hygiene — Retail markets and cooked food centres (Continued)</b>			
3023NM	牛頭角街市及熟食中心一般改善工程 General improvement to Ngau Tau Kok Market and Cooked Food Centre	<b>58,000</b> 30,409	<b>28,000</b> 30,000 29,171
3024NM	鵝頸熟食中心加裝空氣調節系統 Retrofitting of air-conditioning to Bowrington Road Cooked Food Centre	<b>24,200</b> 22,870	<b>4,000</b> 4,100 4,007
3025NM	石湖墟熟食中心加裝空氣調節系統和進行一般改善工程 Retrofitting of air-conditioning and general improvement to Shek Wu Hui Cooked Food Centre	<b>60,600</b> 52,566	<b>39,000</b> 50,000 49,897
3026NM	新墟街市加裝空氣調節系統和進行一般改善工程 Retrofitting of air-conditioning and general improvement to San Hui Market	<b>119,700</b> 26,866	<b>53,000</b> 53,000 26,866
3027NM	花園街街市及熟食中心加裝空氣調節系統 Retrofitting of air-conditioning to Fa Yuen Street Market and Cooked Food Centre	- -	<b>12,000</b> 12,000 -
3028NM	香港仔街市及熟食中心一般改善工程 General improvement to Aberdeen Market and Cooked Food Centre	<b>27,700</b> 20,989	<b>17,200</b> 20,500 20,295
3031NM	牛池灣街市及熟食中心一般改善工程 General improvement to Ngau Chi Wan Market and Cooked Food Centre	<b>44,600</b> 24,611	<b>21,500</b> 24,000 23,434
<b>環境衛生——廁所及浴室</b> <b>Environmental Hygiene — Toilets and bathhouses</b>			
3002NT	新界區公廁設施改善計劃——第1期 Improvement scheme for public toilet facilities in the New Territories — phase 1	<b>20,374</b> 10,973	<b>2,000</b> 2,000 (382)

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>環境和食物 (續)</b> <i>Environment and Food (Continued)</i>				
<b>環境衛生——廁所及浴室 (續)</b> <i>Environmental Hygiene — Toilets and bathhouses (Continued)</i>				
3004NT	新界區公廁設施改善計劃——第 2 期 Improvement scheme for public toilet facilities in the New Territories — phase 2	<b>135,610</b> 67,534	<b>3,000</b> 3,000	554
3005NT	新界區公廁設施改善計劃——第 3 期 Improvement scheme for public toilet facilities in the New Territories — phase 3	<b>71,420</b> 32,407	<b>9,000</b> 9,000	183
3006NT	把旱廁改為沖水式廁所——第 1 期 Conversion of aqua privies into flushing toilets — phase 1	<b>26,600</b> 11,982	<b>13,500</b> 13,500	11,982
3007NT	把旱廁改為沖水式廁所——第 2A 期 Conversion of aqua privies into flushing toilets — phase 2A	<b>30,100</b> 4,023	<b>8,000</b> 8,000	4,023
3008NT	把旱廁改為沖水式廁所——第 2B 期 Conversion of aqua privies into flushing toilets — phase 2B	<b>36,100</b> 919	<b>-</b> 1,000	919
<b>副食品供應——屠場、批發市場及其他全港副食品供應設施</b> <i>Food Supply — Abattoirs, wholesale markets, and other territory-wide food supply facilities</i>				
3041FS	上水屠房 Sheung Shui Slaughterhouse	<b>1,793,180</b> 1,710,161	<b>9,000</b> 11,150	11,148

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>社區及對外事務</b> <b>Community and External Affairs</b>			
<b>康樂、文化及市政設施——文化設施</b> <b>Recreation, Culture and Amenities — Cultural facilities</b>			
3035RE	永久的香港歷史博物館 Permanent Hong Kong Museum of History	<b>390,200</b> 359,509	<b>500</b> 500
3039RE	香港文化博物館 Hong Kong Heritage Museum	<b>213,130</b> 146,911	<b>1,000</b> 1,000
3040RE	葵青劇院 Kwai Tsing Theatre	<b>50,320</b> 6,845	<b>500</b> 710
3041RE	元朗劇院 Yuen Long Theatre	<b>101,840</b> 64,734	<b>2,600</b> 5,710
3045RE	香港中央圖書館 Hong Kong Central Library	<b>305,420</b> 219,241	<b>5,000</b> 5,000
3046RE	香港歷史博物館 (家具及設備) Hong Kong Museum of History (furniture and equipment)	<b>171,070</b> 170,293	- 316
3047RE	香港海防博物館 (家具及設備) Hong Kong Museum of Coastal Defence (furniture and equipment)	<b>10,890</b> 9,971	<b>300</b> 302
3051RE	孫中山博物館 Dr Sun Yat-sen Museum	<b>90,500</b> 14,106	<b>18,000</b> 18,000
3052RE	圖書館翻新工程——第 1 期工程 Renovation of libraries — phase 1 works	<b>125,200</b> 62,070	<b>61,100</b> 62,300
<b>康樂、文化及市政設施——綜合設施</b> <b>Recreation, Culture and Amenities — Mixed amenity packages</b>			
3041RG	將軍澳第 24 區的游泳池場館、圖書館、體育館及地區休憩用地 Swimming pool complex, library, indoor recreation centre and district open space in Area 24, Tseung Kwan O	<b>190,870</b> 167,189	<b>2,000</b> 2,000

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>社區及對外事務 (續)</b> <i>Community and External Affairs (Continued)</i>				
<b>康樂、文化及市政設施——綜合設施 (續)</b> <i>Recreation, Culture and Amenities — Mixed amenity packages (Continued)</i>				
3043RG	西灣河填海區的電影資料館及康樂中心 Film archive and leisure centre in Sai Wan Ho Reclamation	<b>275,040</b> 171,181	<b>1,500</b> 1,500	545
3044RG	馬鞍山第 100 區的體育館暨圖書館 Indoor recreation centre-cum-library in Area 100, Ma On Shan	<b>455,800</b> 209,071	<b>30,000</b> 30,000	4,542
3045RG	大角咀綜合大樓——第 2 期 Tai Kok Tsui Complex — phase 2	<b>726,300</b> 429,846	<b>60,000</b> 60,000	37,823
3046RG	赤柱綜合大樓 Stanley Complex	<b>186,600</b> 173,337	<b>58,950</b> 84,600	83,740
<b>康樂、文化及市政設施——休憩用地</b> <i>Recreation, Culture and Amenities — Open spaces</i>				
3313RO	天水圍國際濕地公園及訪客中心——第 2 期工程 International Wetland Park and visitor centre in Tin Shui Wai — phase 2 works	<b>469,000</b> 413,787	<b>180,000</b> 180,000	174,409
3314RO	天水圍國際濕地公園及訪客中心——第 1 期工程及第 2 期工程 的合約前顧問工作 International Wetland Park and visitor centre in Tin Shui Wai — phase 1 works and pre-contract consultancy for phase 2 works	<b>56,700</b> 52,648	<b>4,000</b> 4,000	3,636
3318RO	荃灣第 35 區的地區休憩用地 District open space in Area 35, Tsuen Wan	<b>6,820</b> 2,632	<b>2,000</b> 2,000	-
3321RO	大埔第 33 區的海濱公園 Waterfront Park in Area 33, Tai Po	<b>8,720</b> 3,534	<b>1,000</b> 1,000	252
3333RO	青衣第 1 及 2 區的地區休憩用地 District open space in Areas 1 and 2, Tsing Yi	<b>1,250</b> 209	<b>350</b> 350	-
3344RO	詩歌舞遊樂場改善工程 Improvement to Sycamore Playground	<b>1,890</b> 960	<b>287</b> 287	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>社區及對外事務 (續)</b> <i>Community and External Affairs (Continued)</i>				
<b>康樂、文化及市政設施——休憩用地 (續)</b> <i>Recreation, Culture and Amenities — Open spaces (Continued)</i>				
3347RO	牛頭角下邨八號遊樂場改善工程 Improvement to Lower Ngau Tau Kok Estate Playground No.8	<b>1,430</b> 9	<b>450</b> 450	-
3350RO	科士街遊樂場擴建工程 Extension to Forbes Street Playground	<b>1,370</b> 958	<b>312</b> 312	-
3353RO	順利邨遊樂場 Shun Lee Tsuen Recreation Ground	<b>38,200</b> 20,662	<b>800</b> 800	-
3358RO	康寧道公園——第 2 期 Hong Ning Road Park — phase 2	<b>20,920</b> 14,794	<b>250</b> 250	-
3360RO	鴨脷洲北部填海區地區休憩用地康樂發展工程——第 2 期 Recreational development of the district open space site in North Ap Lei Chau Reclamation — phase 2	<b>39,400</b> 35,290	<b>200</b> 200	16
3361RO	荔枝角公園第 3 階段 (園景部分——第 1a 期) Lai Chi Kok Park, stage 3 (landscape portion — phase 1a)	<b>85,080</b> 46,286	<b>500</b> 500	-
3362RO	鯉魚涌公園——第 2 期 (第 1 階段) Quarry Bay Park — phase 2 (stage 1)	<b>77,060</b> 62,123	<b>200</b> 200	-
3363RO	小西灣海濱長廊及毗鄰的地區休憩用地 Promenade and adjoining district open space in Siu Sai Wan	<b>78,130</b> 58,287	<b>200</b> 200	7
3366RO	屯門第 44 區的鄰舍休憩用地 Local open space in Area 44, Tuen Mun	<b>54,300</b> 40,840	<b>1,000</b> 1,000	(166)
3367RO	佐敦谷遊樂場——第 2 期 (第 2 階段) Jordan Valley Playground — phase 2 (stage 2)	<b>70,100</b> 57,014	<b>2,000</b> 2,000	1,488
3368RO	九龍灣遊樂場 Kowloon Bay Recreation Ground	<b>109,200</b> 96,735	<b>5,000</b> 8,000	6,178
3369RO	銅鑼灣維多利亞公園改善工程 Improvement to Victoria Park, Causeway Bay	<b>256,600</b> 163,316	<b>11,000</b> 11,000	1,772

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>社區及對外事務 (續)</b> <i>Community and External Affairs (Continued)</i>				
<b>康樂、文化及市政設施——休憩用地 (續)</b> <i>Recreation, Culture and Amenities — Open spaces (Continued)</i>				
3370RO	鑽石山斧山道公園 Hammer Hill Road Park, Diamond Hill	<b>177,000</b> 167,149	<b>72,000</b> 72,200	72,193
3371RO	屯門第 14 區 (老鼠島) 的鄰舍休憩用地 Local open space in Area 14 (Mouse Island), Tuen Mun	<b>31,400</b> 25,377	<b>2,200</b> 2,200	532
3373RO	東涌第 7 區的地區休憩用地 District open space in Area 7, Tung Chung	<b>58,700</b> 47,128	<b>7,400</b> 7,400	2,629
3374RO	粉嶺第 18 及 21 區的鄰舍休憩用地 Local open space in Areas 18 and 21, Fanling	<b>33,600</b> 17,852	<b>5,000</b> 6,000	5,075
3375RO	青衣第 3 及 8 區的地區休憩用地 District open space in Areas 3 and 8, Tsing Yi	<b>66,600</b> 56,112	<b>6,000</b> 6,000	2,704
3376RO	鯉魚門公園及度假村改善工程 Improvement to Lei Yue Mun Park and Holiday Village	<b>81,300</b> 19,859	<b>25,000</b> 25,000	16,133
3377RO	天水圍第 15 區的鄰舍休憩用地 Local open space in Area 15, Tin Shui Wai	<b>44,000</b> 28,855	<b>2,000</b> 2,000	121
3379RO	大角咀櫻桃街公園 Cherry Street Park, Tai Kok Tsui	<b>91,100</b> 71,374	<b>20,000</b> 28,000	25,325
3381RO	元朗屏山的鄰舍休憩用地 Local open space in Ping Shan, Yuen Long	<b>31,800</b> 23,520	<b>2,000</b> 2,000	298
3382RO	大埔第 5 區的地區休憩用地 District open space in Area 5, Tai Po	<b>34,300</b> 24,383	<b>2,000</b> 2,000	1,271
3383RO	荃灣大會堂毗鄰增闊休憩用地 Additional open space adjacent to Tsuen Wan Town Hall	<b>28,500</b> 22,361	<b>10,000</b> 12,500	11,876
3384RO	觀塘樂華遊樂場改善工程 Improvement to Lok Wah Playground, Kwun Tong	<b>44,900</b> 33,672	<b>6,000</b> 6,000	1,715
3385RO	尖沙咀海濱長廊美化計劃 Tsim Sha Tsui Promenade Beautification Project	<b>170,200</b> 103,826	<b>70,000</b> 100,000	94,915

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>社區及對外事務 (續)</b> <i>Community and External Affairs (Continued)</i>			
<b>康樂、文化及市政設施——休憩用地 (續)</b> <i>Recreation, Culture and Amenities — Open spaces (Continued)</i>			
3386RO	屯門第 18 區的地區休憩用地 District open space in Area 18, Tuen Mun	<b>35,200</b> 27,664	<b>6,000</b> 6,000 4,738
3390RO	天水圍第 25、25A、25B 區的鄰舍休憩用地 Local open space in Areas 25, 25A and 25B, Tin Shui Wai	<b>67,600</b> 7,051	<b>2,000</b> 7,100 7,051
3391RO	旅遊區改善計劃——山頂 Tourist District Enhancement Programme — The Peak	<b>142,600</b> 1,784	<b>15,000</b> 15,000 1,784
3393RO	赤柱海濱改善工程 Stanley waterfront improvement project	<b>90,100</b> 23,085	<b>23,700</b> 23,700 20,829
3394RO	粉嶺第 39 區的地區休憩用地 District open space in Area 39, Fanling	<b>42,700</b> -	<b>1,500</b> 1,500 -
3396RO	東涌第 2 區的地區休憩用地 District open space in Area 2, Tung Chung	<b>48,100</b> -	<b>1,500</b> 1,500 -
3398RO	進行維港照明計劃——第 2 期 Implementation of Harbour Lighting Plan — phase 2	<b>67,900</b> 58,833	<b>48,000</b> 61,250 58,818
3399RO	荃灣第 35 區的地區休憩用地——第 2 期 District open space in Area 35, Tsuen Wan — phase 2	<b>54,700</b> -	<b>2,000</b> 2,000 -
<b>康樂、文化及市政設施——體育設施</b> <i>Recreation, Culture and Amenities — Sports facilities</i>			
3190RS	城門谷綜合泳館 Shing Mun Swimming Complex	<b>30,060</b> 12,822	<b>1,500</b> 1,615 1,614
3198RS	為新界區的體育館安裝空氣調節系統及進行改善工程 Provision of air-conditioning and improvement to indoor recreation centres in the New Territories	<b>8,030</b> 4,024	<b>1,000</b> 1,000 7
3201RS	在屯門康樂體育中心高爾夫球練習場設置高爾夫球網 Installation of golf net at the golf driving range in Tuen Mun Recreation and Sports Centre	<b>11,730</b> 6,313	<b>500</b> 500 -



# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>社區及對外事務 (續)</b> <i>Community and External Affairs (Continued)</i>				
<b>康樂、文化及市政設施——體育設施 (續)</b> <i>Recreation, Culture and Amenities — Sports facilities (Continued)</i>				
3202RS	青山灣泳灘改善工程 Improvement to Castle Peak Beach	<b>14,760</b> 6,468	<b>1,438</b> 1,438	-
3203RS	西貢游泳池——第 2 期 Sai Kung Swimming Pool — phase 2	<b>62,380</b> 27,995	<b>200</b> 200	-
3204RS	西貢鄧肇堅運動場重建計劃 Redevelopment of Sai Kung Tang Shiu Kin Sports Ground	<b>83,130</b> 58,097	<b>1,000</b> 1,000	-
3206RS	斧山道嬉水池 Hammer Hill Road Leisure Pool	<b>3,790</b> 1,325	<b>503</b> 503	-
3208RS	香港仔網球及壁球中心 Aberdeen Tennis and Squash Centre	<b>3,900</b> 976	<b>200</b> 200	1
3209RS	蒲崗村道室內運動場 Po Kong Village Road Indoor Games Hall	<b>1,010</b> 8	<b>202</b> 202	-
3210RS	佐敦谷嬉水池 Jordan Valley Leisure Pool	<b>15,110</b> 2,703	<b>1,500</b> 1,500	-
3217RS	為堅尼地城游泳池改換水質消毒系統及設置嬉水設施 Conversion of water sterilisation system and installation of water play equipment at Kennedy Town Swimming Pool	<b>1,800</b> 8	<b>200</b> 200	-
3234RS	赤柱正灘的水上活動中心 Water Sports Centre at Stanley Main Beach	<b>51,400</b> 34,326	<b>7,000</b> 7,000	5,390
3235RS	麥理浩夫人度假村及西貢戶外康樂中心改善工程 Improvement to Lady MacLehose Holiday Village and Sai Kung Outdoor Recreation Centre	<b>108,600</b> 58,137	<b>5,000</b> 5,000	-
3240RS	馬鞍山運動場——第 2 期 Ma On Shan Sports Ground — phase 2	<b>105,200</b> 79,781	<b>2,500</b> 5,000	4,700
3241RS	大埔第 5 區的足球場 Football pitch in Area 5, Tai Po	<b>43,000</b> 36,700	<b>2,000</b> 6,500	4,511

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)

Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>社區及對外事務 (續)</b> <i>Community and External Affairs (Continued)</i>			
<b>康樂、文化及市政設施——體育設施 (續)</b> <i>Recreation, Culture and Amenities — Sports facilities (Continued)</i>			
3242RS	將軍澳運動場 Tseung Kwan O Sports Ground	293,100 36	3,000 3,000 36
3243RS	天水圍第 17 區的體育館 Indoor recreation centre in Area 17, Tin Shui Wai	119,600 26,506	35,000 35,000 18,716
3244RS	顯田公眾游泳池第 2 期 Hin Tin Swimming Pool — phase 2	173,800 59,850	50,000 60,020 59,850
<b>基礎設施</b> <i>Infrastructure</i>			
<b>運輸——行人天橋／行人隧道</b> <i>Transport — Footbridges/pedestrian tunnels</i>			
3151TB	在羅湖跨境橋裝設空氣調節系統 Installation of air-conditioning at Lo Wu Footbridge	39,700 29,849	12,000 12,000 5,621
<b>運輸——交匯處／巴士總站</b> <i>Transport — Interchanges/bus termini</i>			
3074TI	尖沙咀東部的交通接駁系統 Transport link in Tsim Sha Tsui East	255,100 41,942	25,000 50,000 41,942
<b>輔助設施</b> <i>Support</i>			
<b>輔助設施——出入境管制</b> <i>Support — Immigration control</i>			
3006GD	屯門青山公路的入境處訓練學校及掃管笏入境事務中心——第 2 階段 Immigration Service Training School and Perowne Immigration Centre at Castle Peak Road, Tuen Mun — stage 2	503,600 384,021	60,000 60,000 44,411

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>輔助設施 (續)</b> <b>Support (Continued)</b>				
<b>輔助設施——出入境管制 (續)</b> <b>Support — Immigration control (Continued)</b>				
3007GD	屯門青山公路的入境處訓練學校及掃管笏入境事務中心——第 1 階段 Immigration Service Training School and Perowne Immigration Centre at Castle Peak Road, Tuen Mun — stage 1	<b>69,400</b> 52,145	<b>400</b> 400	178
<b>輔助設施——政府內部服務</b> <b>Support — Intra-governmental services</b>				
3061GI	粉嶺聯和墟粉嶺上水市地段第 195 號第 19 區正發展的政府/ 團體/社區用地 Government Institution Community accommodation in development at Fanling Sheung Shui Town Lot 195, Area 19, Luen Wo Hui, Fanling	<b>67,600</b> 53,908	- 17	17
3065GI	機電工程署啟德新總部 New headquarters for the Electrical and Mechanical Services Department in Kai Tak	<b>878,900</b> 740,451	<b>70,000</b> 70,000	66,205
<b>政府辦事處——政府內部服務</b> <b>Government Offices — Intra-governmental services</b>				
3061KA	北角廉政公署總部大樓 Independent Commission Against Corruption Headquarters building, North Point	<b>731,100</b> 150,807	<b>80,000</b> 109,610	109,608
3062KA	在昂船洲政府船塢提供永久設施 Provision of permanent facilities to government dockyard on Stonecutters Island	<b>250,000</b> 183,662	<b>200</b> 200	51
3066KA	為駐北京辦事處購置及裝修辦公地方 Purchase and fitting out of office accommodation for the Beijing Office	<b>87,300</b> 84,425	<b>17,000</b> 17,000	15,412
3070KA	為申訴專員公署購置及裝修辦公地方 Purchase and fitting out of office accommodation for the Office of the Ombudsman	<b>148,700</b> 105,000	<b>1,200</b> 1,200	446

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 703 (續)		Head 703 (Continued)		
分目 Subhead		核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
		截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>輔助設施 (續)</b> <i>Support (Continued)</i>				
<b>政府辦事處——政府內部服務 (續)</b> <i>Government Offices — Intra-governmental services (Continued)</i>				
3072KA	羅湖管制站大樓改善工程 Improvement to Lo Wu Terminal Building	<b>108,000</b> 89,030	<b>16,000</b> 16,000	15,326
3102KA	為香港駐東京、日內瓦及紐約的經濟貿易辦事處購置及裝修辦公地方 Purchase and fitting out of office accommodation for the Hong Kong Economic and Trade Offices in Tokyo, Geneva and New York	<b>240,000</b> 222,508	<b>2,000</b> 2,000	-
3104KA	沙田政府合署 Sha Tin Government Offices building	<b>1,255,400</b> 709,290	<b>5,000</b> 5,000	60
<b>其他</b> <i>Others</i>				
<b>輔助設施——其他</b> <i>Support — Others</i>				
3146GK	掃桿埔的紀律人員體育及康樂會 Disciplined services sports and recreation club in So Kon Po	<b>297,400</b> 253,398	<b>400</b> 400	-
3166GK	青衣九號貨櫃碼頭的海關檢查設施 Customs examination facilities for Container Terminal No. 9, Tsing Yi	<b>61,200</b> 37,891	- 28	27
3174GK	大龍的獸醫化驗所 Veterinary laboratory in Tai Lung	<b>55,600</b> 44,943	<b>2,300</b> 2,300	81
3178GK	在葵涌興盛路興建設有消防處辦事處的葵涌救護站及垃圾收集站 Kwai Chung ambulance depot with Fire Services Department offices and refuse collection point at Hing Shing Road, Kwai Chung	<b>93,900</b> 82,961	<b>38,000</b> 50,000	45,994

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 703 (續)

## Head 703 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2006 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2006 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<i>其他 (續)</i> <i>Others (Continued)</i>			
<b>輔助設施——其他 (續)</b> <b>Support — Others (Continued)</b>			
3179GK	沙頭角管制站的擴建和改建工程 Expansion and modification works at Sha Tau Kok Control Point	<b>47,200</b> 32,426	<b>18,000</b> 30,500
			29,618
<b>整體撥款</b> <b>Block allocations</b>			
3004GX	為工務計劃丁級工程項目進行翻修政府建築物工程 Refurbishment of government buildings for items in Category D of the Public Works Programme	- -	<b>1,270,000</b> 1,270,000
			1,269,571
3100GX	為工務計劃丁級工程項目進行可行性研究、小規模勘測工作及支付顧問費 Project feasibility studies, minor investigations and consultants' fees for items in Category D of the Public Works Programme	- -	<b>64,000</b> 64,000
			28,638
3101GX	為工務計劃丁級工程項目進行小規模建築工程 Minor building works for items in Category D of the Public Works Programme	- -	<b>680,000</b> 680,000
			619,787
		<b>58,186,604</b>	<b>6,661,601</b>
	總額 Total	<b>38,443,527</b>	<b>7,499,341</b>
			<b>6,369,445</b>

註釋：整體撥款的開支數字不包括在截至二〇〇六年三月三十一日止的累積開支欄內。

Note: The expenditure figure for Block allocation is excluded from the column of Cumulative Expenditure to 31.3.2006.